

外国人向け法律相談会【通訳付き】

開催日時：2023年9月25日（月） 正午～午後3時30分
(受付は午後3時まで)
場 所：東京出入国在留管理局1階（東京都港区港南5丁目5-30）
言 語：日本語・英語・中国語・タガログ語
分 野：在留資格その他の問題
時 間：1人あたり30分
相 談 料：無料
お問合せ：03-3581-2259（日本語のみ）
主 催：第二東京弁護士会国際委員会
協 力：東京外国語大学 多言語多文化共生センター

Legal Consultation for Foreigners【Translator Available】

Date: September 25, 2023 (Monday) Time: 12:00 a.m. - 3:30 p.m.
(Reception Time: until 3:00 p.m.)
Place: 1st floor, Tokyo Regional Immigration Services Bureau (5-5-30, Konan, Minato-ku, Tokyo)
Topics: Status of Residence or any other inquiries
Consultation Time: 30 minutes per person
Consultation Fee: Free
Contact number: 03-3581-2259 (available only in Japanese)
Host Organization:
The Committee on International Relations of the Daini Tokyo Bar Association
Supporting Organization:
Center for Intercultural Studies, Tokyo University of Foreign Studies

外国人免费法律咨询会【配有汉语翻译】

日 期：2023年9月25日（周一） 12点～下午3点半
(下午3点截止受理)
地 点：东京出入国在留管理局 一楼（東京都港区港南5-5-30）
语 言：日语、英语、汉语、他加禄语
内 容：在留资格以及其他问题
咨询时间：每人30分钟
费 用：免费
联系电话：03-3581-2259（只限日语）
主办单位：第二东京律师会国际委员会
合作单位：东京外国语大学 多語言多文化共生中心

Legal Konsultasyon para sa mga Dayuhan [may interpreter]

Petsa at oras: Setyembre 25, 2023 (Lunes) 12:00 pm hanggang 3:30 pm
(Oras ng Resepsiyon: hanggang 3:00 pm)
Lugar: 1st floor ng Tokyo Regional Immigration Bureau (5-5-30 Konan, Minato-ku, Tokyo)
Nilaalaman ng konsultasyon: resident status, at iba pang problema
Oras ng konsultasyon: 30 minuto bawat tao
Fee: Libre
Para sa mga katanungan: 03-3581-2259 (Japanese lamang)
Organizer: Daini Tokyo Bar Association International Committee
Organisasyong sumusuporta:
Center for Intercultural Studies, Tokyo University of Foreign Studies